

Installation Instructions

» 648 Series Pressure-Reducing Valve

Before installation, consult local and jurisdictional plumbing codes.
Always install per local codes, using proper plumbing methods. Test all connections before use.
Read and keep these instructions for maintenance records.
Failure to follow these instructions could result in personal injury or property damage.

- Valves are shipped with factory setting of 60 PSI
- Valves are made with dezincification resistant and stress-corrosion cracking resistant materials.
- PRV is suited for installation in remote or damp areas including outdoors or within a 'service pit'
- Every valve should be regularly inspected. Sioux Chief recommends yearly inspection.

Instrucciones de Instalación

» Serie 648 Válvula Reductora de Presión

Antes de la instalación, consulte los códigos de plomería locales y jurisdiccionales.
Realice siempre la instalación según los códigos locales y mediante métodos de plomería correctos.
Antes de usar la instalación, pruebe todas las conexiones.
Lea y conserve estas instrucciones para sus registros de mantenimiento.
No seguir estas instrucciones podría ocasionar lesiones corporales o daño a la propiedad.

- Las válvulas se despachan con una configuración de fábrica de 60 PSI
- Las válvulas se fabrican con materiales resistentes al descincado y al agrietamiento por corrosión y esfuerzo.
- La válvula es adecuada para la instalación en áreas remotas o húmedas como al aire libre o dentro de una fosa de servicio
- La válvula debe inspeccionarse regularmente. Sioux Chief recomienda una inspección anual.

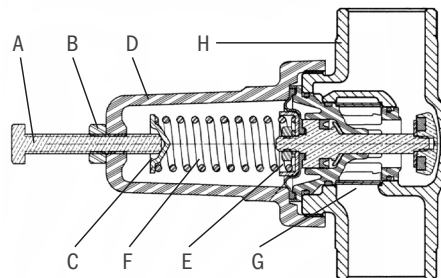
Instructions d'Installation

» Série 648 Soupape de Réduction de Pression

Avant l'installation, consulter les codes de plomberie locaux et en vigueur dans la juridiction.
Toujours installer conformément aux codes locaux en utilisant les méthodes de plomberie appropriées
Tester tous les raccords avant l'utilisation.
Lire et conserver ces instructions pour les dossiers d'entretien.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

- Les soupapes sont expédiées avec un réglage en usine de 60 psi (2,8 kPa)
- Les soupapes sont fabriquées avec des matériaux résistants à la dézincification et aux fissures dues aux contraintes et à la corrosion
- La soupape convient aux installations dans des zones éloignées ou humides, y compris à l'extérieur ou dans une « fosse de service »
- Il convient d'inspecter régulièrement la soupape. Sioux Chief recommande une inspection annuelle.

Components Componentes Composants

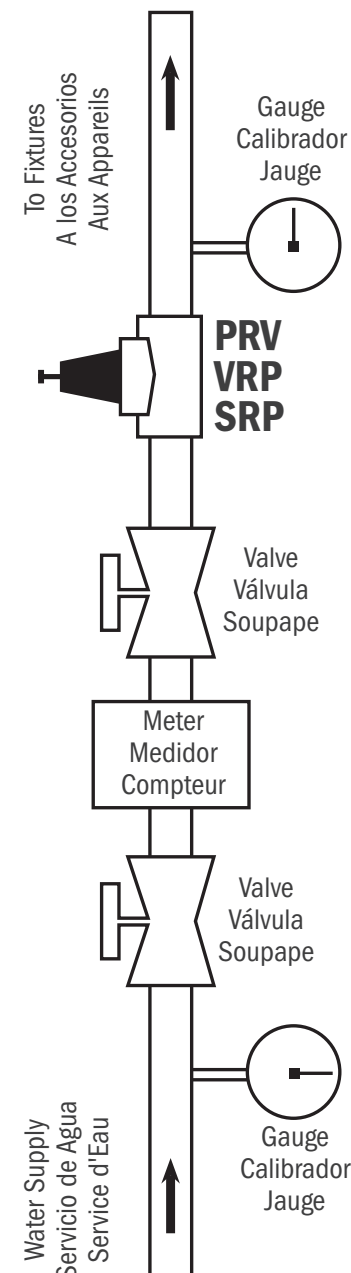


- A: Adjustment screw
B: Locknut
C: Spring button
D: Nylon cap
E: Module/Actuator assembly
F: Spring
G: Screen
H: Valve body

- A: Tornillo de Ajuste
B: Tuerca de Bloqueo
C: Botón de Resorte
D: Gorra de Nailon
E: Conjunto de Módulo/Actuador
F: Resorte
G: Pantalla
H: Cuerpo de la Válvula

- A: Vis de Réglage
B: Contre-Écrou
C: Bouton à Ressort
D: Capuchon en Nylon
E: Ensemble Module/Actionneur
F: Ressort
G: Écran
H: Corps de Soupape

Typical Installation Instalación Típica Installation Typique



General Installation

1. Install the valve for access to the working components. Accessibility should allow for service, repair, general maintenance, cleaning and adjustment.
2. All connections to the device should be made per ASTM standards with compliant materials and processes. For specific installation requirements to make a PEX joint or for Push joints, refer to their respective installation instructions and manuals.
3. Make sure all lines are free of debris and are flushed of foreign matter that may foul the device.
4. Each valve has a flow arrow indicating proper installation.
5. The PRV can be installed at any angle. Horizontal or vertical and can be installed inverted.
6. Inspect all connections for leaks. Test with water.
7. During testing or during first operation, slowly open cold water and then hot lines.
Plastic cap is factory tightened. If there is a leak, be sure the seal has not been damaged. Disassembly can be performed to inspect the seat seal.
 - When installing valves in place of PVC spacers (from 687 Series ServiceBox™ products), be sure the LDPE seal is not damaged. Replace any damaged seal.
 - Hand-tighten the retention union nut firmly. Tighten additional ¼-turn with wrench.

Maintenance Instructions

1. The strainer may need to be cleaned to clear off sediment or build up.
2. Shut off water
3. Back off locknut and adjustment screw. Note the screw position for re-tightening and re-setting pressure after maintenance.
4. Unscrew the black cap. Keep spring and spring button for re-installation.
5. Pull free the gland by holding tightly from center nut and pulling the assembly from the PRV.
6. Remove the screen from the recess and clean.
7. Follow these above steps in reverse order for replacement of the module. See cut-away for proper placement of components.
8. Re-adjustment of water pressure will be necessary. If your model has a service port, a gauge can be applied, otherwise use a gauge and measure from a downstream tap.

Adjustment

1. Loosen upper locknut on adjustment screw.
2. Turn screw to adjust pressure:
Clockwise to increase pressure | Counterclockwise to decrease pressure

CAUTION

Do Not adjust screw all the way down. Always use a pressure gauge to verify all pressures. If the PRV includes a service port, a gauge can be connected directly, otherwise use a secondary gauge to measure from a downstream outlet.

Instalación General

1. Instale la válvula de manera que pueda accederse a los componentes en funcionamiento. La facilidad de acceso debe permitir el servicio, la reparación, el mantenimiento general, la limpieza y el ajuste.
2. Todas las conexiones al dispositivo deben hacerse según las normas ASTM con materiales y procesos aprobados. Para los requisitos de instalación específicos para hacer una junta de PEX o juntas de empuje, consulte los manuales respectivos y las instrucciones de instalación.
3. Verifique que todas las tuberías estén libres de residuos y que se haya purgado todo material extraño que pueda perjudicar el dispositivo.
4. Cada válvula incluye una flecha de flujo que indica la instalación correcta.
5. La válvula reductora de presión (VRP) puede instalarse a cualquier ángulo, horizontal o verticalmente y puede instalarse invertida.
6. Inspeccione las conexiones para detectar fugas. Pruébelas con agua.
7. Durante la prueba o el primer arranque, abra lentamente la tubería de agua fría y luego la de agua caliente.
La tapa de plástico se ha ajustado en la fábrica. Si hay alguna fuga, verifique que no se haya dañado el sello. Se puede desarmar la unidad para inspeccionar el sello de asiento.
 - Al instalar válvulas en lugar de espaciadores de plástico (de los productos ServiceBox™ de la serie 687), asegúrese de que el sello de LDPE no esté dañado. Reemplace todo sello dañado.
 - Apriete a mano firmemente la tuerca de la unión de retención. Apriete 1/4 de vuelta adicional con una llave.

Instrucciones de Mantenimiento

1. Es posible que deba limpiarse el colador para eliminar los sedimentos o la acumulación.
2. Cierre el agua
3. Afloje la contratuerca y el tornillo de ajuste. Anote la posición del tornillo para volver a apretarlo y para ajustar la presión después del mantenimiento.
4. Desenrosque la tapa negra. Conserve el resorte y el botón del resorte para la reinstalación.
5. Tire del casquillo para liberarlo de la tuerca central, sujetándolo firmemente y extrayendo el conjunto de la válvula.
6. Retire la rejilla de la cavidad y límpiela.
7. Siga los pasos anteriores en sentido inverso para volver a colocar el módulo. Consulte la vista seccionada para la correcta colocación de los componentes.
8. Será necesario reajustar la presión de agua. Si su modelo tiene un puerto de servicio, puede aplicarle un manómetro; de lo contrario, use un manómetro y mida desde un grifo corriente abajo.

Ajustamiento

1. Afloje la contratuerca superior del tornillo de ajuste.
2. Gire el tornillo para ajustar la presión: En sentido de las manecillas del reloj para aumentar la presión | en sentido contrario de las manecillas del reloj para reducir la presión.

PRECAUCIÓN

No apriete el tornillo totalmente hacia abajo. Use siempre un manómetro para verificar todas las presiones. Si la válvula tiene un puerto de servicio, se puede conectar un manómetro directamente; de lo contrario, use un manómetro para medir desde una salida corriente abajo

Installation Générale

1. Installer la soupape pour pouvoir accéder aux composantes fonctionnelles. La soupape doit être accessible pour permettre le service, les réparations, l'entretien général, le nettoyage et les réglages.
2. Toutes les connexions au dispositif doivent se faire conformément aux normes ASTM avec des matériaux et des procédés conformes. Pour les exigences d'installation spécifiques pour réaliser un joint en PEX ou pour des joints-poussoir, se référer aux instructions d'installation et aux manuels respectifs.
3. Veiller à ce que toutes les conduites soient exemptes de débris et à ce que tous les corps étrangers qui pourraient encrasser le dispositif soient rincés.
4. Chaque soupape est dotée d'une flèche qui indique le sens approprié d'écoulement pour l'installation.
5. La soupape de réduction de pression peut être installée à un angle quelconque, horizontalement ou verticalement, et elle peut être installée renversée.
6. Inspecter tous les raccords pour déceler des fuites. Tester à l'eau.
7. Pendant le test ou pendant la première utilisation, ouvrir lentement l'eau froide, puis les conduites d'eau chaude.
Le bouchon en plastique est serré en usine. S'il y a une fuite, vérifier que le joint n'a pas été endommagé. Il est possible d'effectuer un démontage pour inspecter le siège du joint.
 - Lors de l'installation de soupapes au lieu d'entretoises en plastique (produits ServiceBoxJ de la série 687), veiller à ce que le joint en LDPE ne soit pas endommagé. Remplacer tout joint endommagé.
 - Serrer fermement à la main l'écrou du raccord de rétention. Serrer d'un 1/4 de tour de plus avec une clé.

Consignes d'Entretien

1. Il est possible que la crépine doive être nettoyée pour éliminer tout sédiment ou accumulation.
2. Couper l'arrivée d'eau.
3. Desserrer le contre-écrou et la vis de réglage. Noter la position de la vis pour le resserrage et le réglage de la pression après l'entretien.
4. Dévisser le bouchon noir. Conserver le ressort et le bouton à ressort pour les réinstaller.
5. Libérer le presse-étoupe de l'écrou central en maintenant fermement et en extrayant l'ensemble de la soupape.
6. Retirer le filtre du logement et le nettoyer.
7. Suivre les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse pour remettre le module en place. Voir la vue en coupe pour connaître le placement approprié des composantes.
8. Il sera nécessaire de régler à nouveau la pression d'eau. Si votre modèle comporte un orifice de service, il est possible d'y mettre un manomètre ; sinon, utiliser un manomètre et mesurer à partir d'un robinet placé en aval.

Ajustement

1. Desserrer le contre-écrou supérieur de la vis de réglage.
2. Tourner la vis pour régler la pression: Dans le sens horaire pour augmenter la pression | Dans le sens antihoraire pour diminuer la pression

MISE EN GARDE

Ne pas enfoncer la vis à fond lors du réglage. Toujours utiliser un manomètre pour vérifier toutes les pressions. Si la soupape comporte un orifice de service, il est possible de brancher un manomètre directement ; sinon, utiliser un manomètre pour mesurer à partir d'un robinet placé en aval.